

Implementation of the legislation on mutual recognition of professional qualifications

EDUCATIONAL QUALIFICATIONS OBTAINED AT UNIVERSITIES, COMPATIBILITY OF EDUCATION AND THE POSSIBILITY FOR OBTAINING LICENSES FOR PROFESSIONAL QUALIFICATIONS (IN IIRS)



Prof. Dr. Sci. Mile Dimitrovski, CE

President of Chamber of Certified Architects and Certified Engineers Republic of Macedonia, & VICE President of European Council of Engineering Chambers (**ECEC**)

The project is funded by the European Union



Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia





IIRS = Engineering Initiative for regional Cooperation

(members: Slovenia, Croatia, Monte Negro, Serbia. Macedonia, Bulgaria)

Each country to made

Inventory of educational qualifications (and level of education) obtained at Universities in IIRS countries?

Next step was,

Compatibility of obtained diplomas with the Law on Construction and the ability to obtain certificate from Chamber of Certified Architects and/or Certified Engineers

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

The project is implemented by LATTANZIO Advisory and its consortium partner CNDIP

3

CONCLUSION NO. 1

Educational Qualifications and Levels of Education obtained at Universities in countries members of IIRS, obtained Diplomas and Certificates are SIMILAR in All Countries (Construction Laws = Compatible Terms),

and they are based on the condition that the candidate finished high education (which means)

The project is funded by the European Union



VII-1 degree - graduated engineer (in some states a name graduate engineer has been transformed into a master's degree and in some states is a university graduate engineer),

or

300 EKTS under the Bologna Convention (master's degree, or magister of science)

We initiated to the the Ministry of Education of RM to automatically replaces all VII-1 degrees, with a diploma master engineer - for all those who have studies lasting 10 semesters, and we suggest that every side of the IIRS is going to do it.

The project is funded by the European Union

LATTANZIC

5

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

Content of the Regulation on Educational Qualifications (old and new style of study)

| Fakultetsko ob OLD S | | | | orazovanje DGNA | |
|-------------------------|----------------|--|------------------------------|----------------------------|---|
| Vishe | VI-1 | | Prvi ciklus studiranja | 180 kredita 240 kredita | |
| VISOKO MAGISTERIUM | VII-1 VII-2 | | VTOR ciklus MASTER (M.Sc) | 300 EKTS | _ |
| DOKTORAT | VIII | | TRET ciklus (Ph.D) | >360 kredita | |

The project is funded by the European Union

LATTANZIC

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

Актуелни услови за стекнување овластување во РМ

and the second s

| | | | | | | | | | | | | | | 1 | and a | > • | | |
|-------------------------|--|---------------------|----------------|-------------------|------------|-------------------------------|------------|---------------------|------------------------------|------------------------------|------------|------------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------|---------------------|---------------------------|--|
| Fakultetsko obrazovanje | | | design | | | revision | | | | | super | rvission | | Construction performing | | | | |
| (Sta | (stari program) | | Α | | Б | | А | | E | 5 | А | | Б | | А | | I | Б |
| | | | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | Reference broj |
| vishe | VI-1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 5 | 3 |
| visoko | VII- | 1 | 5 | 3 | 2 | 3 | 5 | 3 | 2(5) | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 2 | 3 |
| magisterui | ^ຫ VII-2 | 2 | lsto ka | ao za ' | / -1 | | | | | | | | | | | | | |
| dokotora | VIII | | Isto ka | ao za ' | / -1 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | projek tovanje | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | projek | tovanje | | | reviz | zija | | | na | dzor | | | izvoo | djenje | |
| |) Obrazovanjo Bolonia | е | A | | | Б | А | | zija Б | | Ļ | | | 5 | A | | djenje E | 5 |
| |) Obrazovanji Bolonja | | | | | | | \ | | Reference broj | ni Staz | | E | Reference broj | Radni Staz | | | Reference broj |
| | | | A | 4 | | Б | | \ | Б | rence | ni Staz | ٩ | E | | | | E | |
| | Bolonja | i VIA | A | Reference broj | Radni Staz | P Reference broi | Radni Staz | - Reference broj | Б | Reference broj | ni Staz | Reference broj | E | Reference broj | | Reference broj | Radni Staz | Reference broj |
| Прв циклус | Bolonja 180 krediti | i VIA VIIB | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz | P Reference broj | Radni Staz | Reference broj | Radni Staz - 9 | , Reference broj | Radni Staz | - Reference broj | Radni Staz | Reference broj | , Radni Staz | , Reference broj | E Radni Staz 5 | w broj |
| Прв циклус на студии | Bolonja 180 krediti 240Krediti 300 EC VIIA >360 kredi | i VIA VIIB TS | Radni Staz | Reference | Radni Staz | A Reference broj | Radni Staz | W - Reference | E Kadui Staz - 2(5) | W - Reference broj | Radni Staz | - Reference b broj | E Radni Staz - 3 | Reference broj | C Radni Staz | C - Reference broj | E Kadni Staz 2 2 | κeference κeference μroj |

Certificates are eqivalent in all countries of the IIRS, as well as with the majority of ECEC states.

There are differences in the variety of certificates and in the method of acquisition where some of the countries are conducting the exam,

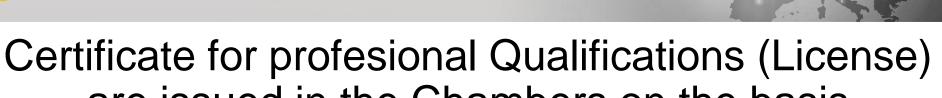
while some use the applicants' projects as proof that they are capable of independently working on designing, revision and so on.

The project is funded by the European Union

and its consortium partner CNDIP

8

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



are issued in the Chambers on the basis

EDUCATION (degree of education)
 SKILLS (tenure and made projects)

EDUCATION + SKILLS = COMPETENCES

5 years of education + 5 years profesional experience + 3 projects = competences (more quality instead of quantity)

The project is funded by the European Union

LATTANZIO Public Sector ADVISORY

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



Equivalence

Legal Obligations and Signed Recognition Agreements for equivalence of foreign certificates (licenses)

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



| ^{Крај на} | | 0.URBANISTI PLANERI | 1.ARHITEKTI | 2.GRADJEVIN | 3.MASINCI | 4.ELEKTRO TEHNIKA | S.SAOBRACAJ | 6.GEOTEHNIKA | 7.ZIVOTNA SREDINA | 8.GEODEZIJA | 9.ZPR I PPZ | EN. EFICIENCY | FOREIGN ENGINEERS |
|-------------------------------|-----|------------------------|-------------|-------------|-----------|----------------------|-------------|--------------|----------------------|-------------|-------------|------------------|----------------------|
| PROEKTIRANJE | А | 374 | 46 | 100 | 58 | 91 | 4 | 16 | 26 | 27 | 64 | 25 | |
| | А+Б | | 720 | 604 | 247 | 290 | 13 | 55 | 38 | 2 | 1 | | |
| | Б | | 771 | 571 | 240 | 322 | 40 | 29 | 32 | 5 | 22 | | |
| REVIZIJA | А | | 33 | 51 | 28 | 39 | 2 | 11 | 14 | 4 | 45 | 14 | |
| | А+Б | | 493 | 228 | 153 | 197 | 13 | 16 | 24 | 20 | 1 | | |
| | Б | | 282 | 373 | 106 | 126 | 7 | 11 | 8 | 1 | 2 | | |
| NADZOR | А | | 59 | 133 | 60 | 100 | 1 | 19 | 18 | 18 | 15 | 14 | |
| | А+Б | | 792 | 844 | 268 | 308 | 9 | 41 | 31 | 4 | 1 | | |
| | Б | | 518 | 556 | 213 | 254 | 29 | 23 | 23 | 7 | 5 | | |
| IZVEDBA | A | | 358 | 432 | 149 | 169 | 2 | 20 | 8 | 24 | 7 | | |
| | А+Б | | 248 | 162 | 73 | 47 | 2 | 8 | 4 | 3 | 15 | | |
| | Б | | 120 | 552 | 198 | 261 | 17 | 23 | 9 | 37 | 7 | 14 | |
| Ukupno ovlašter 15561 | nja | 519 | 4439 | 4606 | 1793 | 2204 | 139 | 283 | 235 | 159 | 185 | 67 | |
| Ukupno članova 6872 | | 210 | 2100 | 2100 | 950 | 1000 | 80 | 134 | 140 | 81 | 190 | 30 | 485 |
| % | | 6% | 30% | 30% | 12% | 15% | 1,1% | 2% | 2% | 1% | 1,5% | 0,5% | 4% |

Terminology?! (in Macedonia)

* CERTIFICATE

is issued to a person - an engineer who fulfills the conditions under the law. The designer can use the name: Certified Engineer CE, (Professional engineer PE, Chartered engineer CE) CERTIFICATE are issued under the Law on the Construction by The Chamber of Certified Architects and Certified Engineers

****LICENSE**

The license is issued to companies which are eligible to perform according to the Law on Construction, have employed - a number (3, 4....) of certified engineers. LICENSE is issued by the Ministry of Transport and Communications which is also responsible for construction

The project is funded by the European Union

LATTANZIO Public Sector ADVISORY

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

Educational qualifications at the Universities of the Republic of Macedonia

- Univerzitet "Sv. Kiril I Metodij" Skopje (1946)
- Треба кај повеќе професори да положиш за да дипломираш
- Univerzitet "Sv .Kliment Ohridski" Bitola(1959)
- За да дипломираш доста е и еден професор!
- Univerzitet "Goce Delcev" Štip (2000)
- На коњ си терај комитски и на ура!
- Državen Univerzitet Tetovo (1994)
- Тури му печат на дипломата
 And more than 15 smaller Univerzities (> 2000)





EDUCATION + SKILLS = COMPETENCES

?

ENGINEERS FROM NEWLY-ESTABLISHED UNIVERSITIES or STUDIES WITH NEW AND ATTRACTIVE (EXOTIC!!) NAMES Graduated engineer for...

(design, management, marketing, clean production, eco design, efficiency, life time, sustainable, production, combination between civil and traffic,,

The project is funded by the European Union

LATTANZIO

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



• The Chamber works on the project on the

INVENTORY OF TITLES OF GRADUATED ENGINEERS AT THE UNIVERSITIES IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA,

with the description of the qualifications (supplement diploma) and their ability to apply in Chamber for certificate, by the Law on Construction.

The project is supported by the RECTORS of the larger Universities and will be the basis for further work of the professional competitions in the Chamber

In order for the Chamber to regularly recognize the EDUCATION, in the future each ENGINEER must be legitimate with the diploma supplement with precisely explained skills and abilities OBTAINED during the school year, referring to the requirements of the Construction Law (or Chamber).

LATTANZIO

The project is funded by the European Union

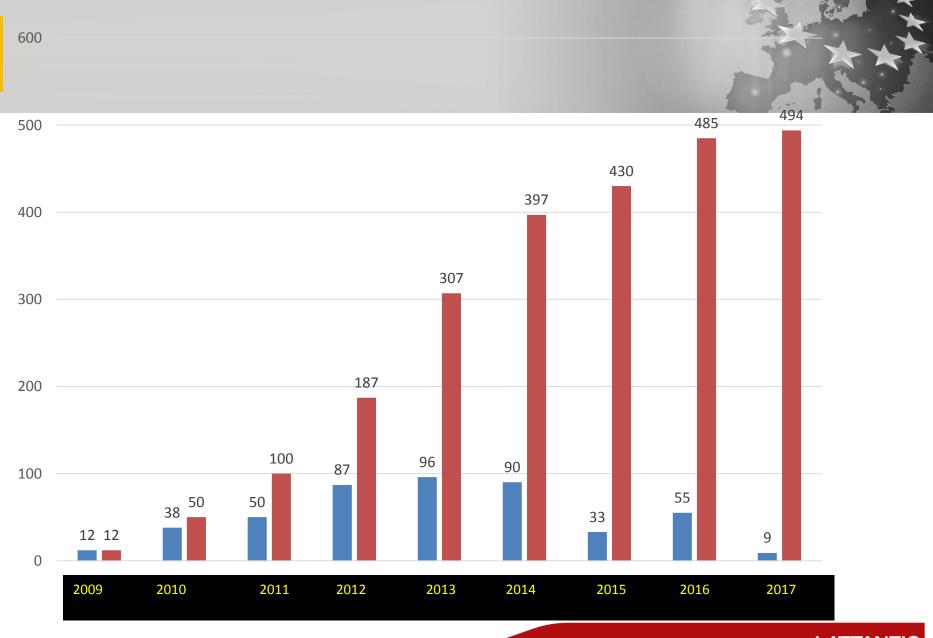
Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

Equivalence of Macedonian certificates with the certificates (licenses) of the surrounding countries and with the mandate of the European Directive for proffesional qualifications, and roules of ECEC (European Council of Engineering Chambers) and VICE VERSA

The project is funded by the European Union

LATTANZIC

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



The project is funded by the European Union

LATTANZIO ■ ■ Public Sector ADVISORY

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

Engineers from foreign countries in Macedonia

- In 8 years, almost 500 engineers "foreigners" became members od Macedonian Chamber
- The main condition is to have a Certificate from his native country (Chamber in his country), and to work
 in Company registered in Republic of Macedonia
- They are from 21 defferent Countries: Germany, Austria, Italy, Spain, Bulgaria, Serbia, Croatia, Slovenia, Greece, Turkey, Monte Negro, Bosnia & Hercegovina, Slovakia, Cehia, Australia, Canada......

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

| | | | | - | | _ | | | | | |
|----------|---------------|-------------------------------------|---|--------------|--------|---|--------|--------|-------|------------|--------------|
| | | | | | | | | | | | |
| CII.0438 | 410 OF 327 10 | Дигл. инженер по градеха иштво | Горан Разий | | CP6 | | | | A | 25.05.2017 | ГРА |
| CII.0439 | G-3694 | Диол. инженер по прадежништво | Ивица Кулаш | | HRV | | A | | | 25.05.2017 | I FPA |
| CII.0440 | G-5573 | Диол. инженер по предехништво | Анте Радак | | HRV | | A | | | 25.05.2017 | ΓPA |
| CII.0441 | G-5057 | Дипл. инженер по предекништво | Ивана Соче Говорко | | HRV | | A | | | 251 52017 | FPA |
| CII.0442 | G-4940 | Дипл. инженер по градежништво | Марино Оливер | | HRV | | A | | | 25.05.2017 | FPA |
| CII.0443 | 327 | Дипл. инженер по електротелника | Миле Јурковик | | HRV | | A | | | 25.05.2017 | ENE |
| CII.0444 | 3298 | Диал, инженер врилтелт | Марта Муждало | | HRV | | A | | | 25.05.2017 | APX |
| CII.0445 | 333 8693 04 | Дигот, инженер по машинство | Милан Каитовиќ | | SRB | | A | | | 03.05.2017 | MAU |
| CII.0446 | 16030 | Диал, инженер врилент | Ајше Есин Кулели | | TUR | | A | | | 03.07.2017 | APX |
| CII.0447 | 09795 | Дигл. инженер извлиство | Феодор Аспарухов Ангелов | | BGR | | | A | | 01.08.2017 | MAU |
| СП.0448 | 041136 | Juon, unxenep elektrolehnika | Борјанка Георгиева Димитрова Харалампиева | | BGR | | | A | | 05.08.2017 | ETE |
| CII.0449 | 48270 | Диол. инженер изшинство | Хусејин Џунејт Оздилер | | BGR | | | | A | 03.09.2017 | MAU |
| 0 | Searth DDA. | - DRAUED ADV - ADVINTENTY | NA EDA - EDADEWUNITEDO MAIN - MANNUETDO EDE-C | NEVTO | OTEVUU | | PAA_00 | vienai | CUENT | TOTAL | |

OGRACT*) ILTA = ILTAHEP, APX = APXIITEKTYPA, IPA = IPALEXHIUITBO, MAU = MAUIHCTBO, ERE-EIREKTPOTEXHIKA, COO-COOSPAKAJ, EE-EHEPIETCKA

EONKACHOCT

ГЕОТ - ГЕОТЕХНИКА, ИЖС - ИНЖЕНЕРСТВО ЗА ЖИВОТНА СРЕДИНА, ГЕОД - ГЕОДЕЗИЈА, ЗПР - ЗАШТИТА ПРИ РАБОТА, ТМ - ТЕХНОЛ-

METAIDYPTNIA





КОМОРА НА ОВЛАСТЕНИ АРХИТЕКТИ И ОВЛАСТЕНИ ИНЖЕНЕРИ

Република Македонија

КАМАРАТА НА ИНЖЕНЕРИТЕ В ИНВЕСТИЦИОННОТО ПРОЕКТИРАНЕ

Република България

СПОГОДБА

ЗА ВЗАЕМНО ПРИЗНАВАЊЕ НА ОВЛАСТУВАЊА

ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ПРАВОСПОСОБНОСТ

2014



In the meantime, Bilateral cooperation needs to be established and formalized with the mutual recognition of certificate.

In every way, to make easier the access of engineers in foreign chambers and enable them to apply their professional knowledge in each of the IIRS countries, or in Europe

The project is funded by the European Union



Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

The Chambers should become a place for the evaluation of the engineering programs at Faculties and the participate in the definition of a diploma supplement, in which explicitly is define the compliance of engineers in relation to the construction law (Project Designer).

... or to give consent (or recommendations) for educational programs for engineering professions that train the engineering professions (future designers and/or designers) with particular emphasis on EURO codes in the teaching of the University or other European standards and regulations for other professions (electrical and mechanical engineering)

The project is funded by the European Union



Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia



The Macedonian example of openness and acceptance of foreign engineers shows that non-residents with foreign certificates are not threat for domestic investors, but, on the contrary, through their work in Macedonia, the Macedonian economy and the Macedonian engineers who cooperate with them are gaining new knowledge and experience.

Also, the engineers from Macedonia need to be mobile and wellcomed in every country, since only with competitiveness and competition with others anyone could become better.

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia





æ

e

Non European engineers

Mosaic from the archaeological site of Heraklea Bitola

Obviously, there is a difference between the two halves, but we can see that they (engineers) are the part of same mosaic Therefore, it is necessary to remove the mobility obstacles There is not doubts that as soon the obstacles are removed, as soon we apply the Directive for professional qualifications there will be a better chance for our engineers

LATTANZIO
 Public Sector ADVISORY

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia





Every engineer who come to work in Macedonia was a great support to the Company, he/she was a person with high competences and domestic engineers had best example of contemporary engineering at home,

Those who work together with foreign engineers, now have a better skills, and better possibilities to work anywhere in Europe



The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia





EDUCATIONAL QUALIFICATIONS OBTAINED AT UNIVERSITIES, COMPATIBILITY OF EDUCATION AND THE POSSIBILITY FOR OBTAINING LICENSES FOR PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Presented by: Prof . Dr. Sci. Mile Dimitrovski, CE

President of Chamber of Certified Architects and certified ingeneers of Republic of Macedonia

The project is funded by the European Union

Roza Luksemburg No. 15/1, 1000 Skopje Macedonia

